

# **Badische Landesbibliothek Karlsruhe**

**Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe**

## **Voyage pittoresque fait à Bade, Rastadt et Karlsruhe en 1839 - Cod. Karlsruhe 3489**

**Karlsruhe, 1839-1849**

[Text]

[urn:nbn:de:bsz:31-301015](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-301015)

# Baden.

## Chapitre IX.

### Le Château neuf.

Le château neuf est encore bien vieux, et il n'est  
 neuf que par comparaison au vieux Château féodal en  
 ruine placé au haut des monts qui entourent la ville en bas.  
 après la ruine de celui-ci, qui fut une suite de l'extinction  
 du régime féodal, lorsqu'on ne fut plus obligé d'aller  
 chercher un refuge sur les sommets des rochers que les  
 chèvres ou les couleuvres parviennent seules à atteindre, le Margrave  
 Christophe s'en occupa pour un château nouveau, qu'il fit  
 construire en 1497, le premier plateau au-dessus des sources thermales.  
 C'était une position admirablement choisie pour la suite, et les  
 Romains en avaient été frappés, comme les Suédois en 1617;  
 les Français aussi occupés de une partie, dit-on, de ce château.

neuf et bâties sur d'anciennes fondations romaines. Que ce  
 château de Rodolphe, est été ruiné par la guerre, ou  
 démolit par Philippe V. en 1377, qui le trouvait d'jà à bray.  
 Mais sans doute la tour fut reconstruite à cette époque  
 par le Margrave, et brûlée en 1689, par les Français  
 lors de l'expédition en chef de Salzbach. Mais bientôt  
 il fut encore reconstruit, et cette fois tout-à-la-modeste,  
 sauf ce que l'on a pu utiliser de l'ancien qui y a laissé son  
 cachet et ses armes. Ce n'est donc plus aujourd'hui un de  
 ces châteaux, autrefois la terreur du pays d'alentour, qui  
 ne retentissent que du choc du épée, ou du gémissement  
 de malheureux prisonniers. On y voit, ni fossés profonds, ni  
 murailles crénelées, ni tours menaçantes; il n'a ni basse,  
 ni porte-levis, ni machiculis, ni meurtrières, c'est un  
 paisible château de plaisance, que l'on ne trouve même  
 plus assez plaisant pour nos goûts modernes, et qui est  
 abandonné par ses maîtres.

En entrant dans les cours du château, rien de  
 remarquable ne s'offre à la vue, si ce n'est une gracieuse

pendent bien vuie, bien détachés, suspendus par des chaînes  
 à la voûte de la porte d'entrée. Il est là comme le dragon  
 de la fable, gardien fidèle du château depuis plus de 200  
 ans. Ce pendeloque est un superbe monument fait dans  
 le Pétre, sur le tombeau de la Chiesse qui se trouve à  
 l'entrée. Rien de plus belle que cette cour d'entrée, une  
 herbe épaisse en couvre le plan et cette herbe étoit alors  
 bonne à faucher. Des écuries à droite batis sur des  
 fondations romaines; à gauche, un amas incertain de  
 bâtimens; dans le fond, une façade sans architecture, sans  
 grandeur, au milieu la porte d'entrée du bâtiment surmontée  
 des armes de la maison de Bade, c'est de l'ancien château  
 de Philippe II. En face, un casque, deux longues  
 cornes qui s'élevaient en divergeant, comportent ces armes,  
 dont je n'entreprendrais pas de vous donner la signification  
 ni l'origine, attendu que je ne les connais pas.

Entrer dans l'intérieur, votre curiosité ne devra  
 guère plus s'attacher. Le rez de chaussée est abandonné,  
 parlant, n'est pas visible. Montez donc au premier.

144.

nous trouvons d'abord un corridor où sont appendus contre  
la muraille les portraits d'un certain nombre de vénérables  
ou belliqueux Margraves de Bavière \* Hermann I<sup>er</sup>, tige  
de la maison de Bavière, comme la série. Il est revêtu  
d'un feut, dont le côté de mailles, et a une chaîne en  
fer pour ceintures. Il foule aux pieds les couronnes et les  
diadèmes et ne s'appuie que sur un simple bâton. Homme  
et guerrier, il semble le symbole de ces deux destinations  
qui constituent la vie de la plupart des seigneurs de cette  
époque. C'est lui qui jeta les premiers fondements du vieux  
château. Mort un jour et étant légué ses grandeurs de  
ce monde, le comte Hermann, après avoir eue la couronne de  
Hermann son père, qui le suivit dans la série des portraits,  
de même comme fit lequis Charles-quinze dans la monastère  
de Chuy, où il mourut en eue de Sainteté en 1074.

Dans cette collection suédoise, nous voyons encore  
Christophe I<sup>er</sup>, celui qui, comme nous l'avons dit, a rebâti  
le château neuf et y tint l'habiter en 1517. Le Margrave  
Philippe II, qui en changea la forme et les dispositions. Alors

\* Voyez la note 18.

Le vieux château existait encore, et formait la résidence.  
 Habituelle des Margraves de Bade. Christophe mourut  
 en 1527 et fut enterré à Bade. Il est la souche de  
 deux maisons de ce nom, la Branche aînée, ou de  
 Bade-Baden, et la Branche cadette, de Bade-Badlach.

Mais poursuivons notre visite à ces sépultures  
 allestes vénérables; ce site, cependant nos lieux fût  
 confisqué en 1660. Je Nicolas Demare III, fils de Christophe  
 1<sup>er</sup> souche de rameau de Bade-Baden. Il introduisit la  
 réforme dans son état et mourut en 1836. Philibert  
 qui lui succéda, fût tué à la bataille de Montcontour, en 1569.

Saluons en passant quelque-une de ces illustres  
 morts, peu intéressante et arrivons aux fameux Louis -  
 Guillaume. C'est le héros de la famille et l'un des  
 plus grands capitaines de l'époque; il excellait surtout  
 dans les campements et on le comparait à cet égard à  
 Sydenham et à César. C'est lui qui fit construire, entre  
 le Rhin et les montagnes, ces fameuses lignes de Hotkoffen,  
 où les impériaux furent forcés par Villars, en 1707. Il est

gagna sur les Turcs la fameuse bataille de Klissa en 1689 pendant laquelle il apprit l'incendie de son château par les Français, et en 1691 celle de Salentoum, où le grand-turc Kimpili perdit la vie, fit vingt-deux campagnes, commanda à vingt-cinq régiments, livra treize batailles, où il fut presque toujours vainqueur.

Son second fils, Auguste George, qui mourut en 1771, termina la branche aînée de Bade-Baden, dont l'héritage passa à la branche cadette de Bade-Doutsch, dont la personne de Charles-Frédéric, qui réunira les deux rameaux de la maison de Bade et en forma un seul état, le Duché actuel de Bade. Ce Charles-Frédéric mourut en 1811. Son père, Charles Guillaume, bâtit la ville de Carlsruhe, et mourut en 1738.

Comme ces portraits portent sur la tête même, les noms, la date de la naissance et celle de la mort des personnages qu'ils représentent. J'aime cet usage et nos ancêtres, un portrait n'est pas un traité d'histoire que la composition indique d'une manière spéciale.

ici, rien ne caractérise le personnage, sauf quelques rares exceptions où la mise en action rappelle quelques traits de la vie de la fois reconnaissable, comme l'écrit jetant son bâton de commandement, dont la légende de Triboury. Mais pour la tête du portrait, ce ne sont que des traits et barbouillures de couleurs et sans intérêt; au moins lorsque le nom y est écrit, on sait à qui on a affaire.

Qu'un corsier passe dans les chambres habitées, je suis sûr habitables, c'est-à-dire meublées, car ce triste château est vide. Rien n'y révèle une magnifique souveraine l'on s'attend au contraire à y voir tout aussi mesquin, ce et là quelques coffres chinois, quelques vases peints placés dans ses cases, portant les dates de 1670 et 1709, dont on voit fait le honneur comme chose fort curieuse, quelques petits portraits de la princesse Stephanie, de son mari, de sa fille, de ses beaux frères, rangés comme ses notes dans une chapelle, et tels que pourrissent, les armoiries la plus petite grisette de Carlsruhe, peinte à ses murailles, voilà cependant tout ce qui récréait les yeux des curieuses dans led



premières pièces de ces modestes bijoux. Vient ensuite le souvenir  
de la princesse, petite esclave morte auquel on s'est efforcé de  
donner un faux air gothique, avec deux ou trois vitres  
cristales achetées chez quelque marchand de Brno à local,  
et des vitraux de couleur de 1877, 1816, 1824. Je vous  
fais grâce du reste, vous êtes dans de très bonnes loges  
chez vous.

Dans le temps de gloire pour la France, ou son chef  
le grand Napoléon, comme protecteur de la confédération  
du Rhin, imposait sa volonté toute puissante à tous les  
petits princes et princesses de la rive droite, demandant aux  
uns de s'y rendre, qu'ils acceptaient, aux autres de  
venir, qu'ils ne refusaient pas, il avait, comme, vers 1810,  
Stephanie Capogonzi, nièce de l'impératrice Joséphine la  
première femme, à Charles, Duc de Bade, alors régnaient.  
Mais il mourut ne laissant que des filles, et la reine  
Napoléonienne n'a pu même garder ce petit débris  
de la grandeur de son chef.

Aujourd'hui Stephanie est duchesse souveraine de

Baden. Elle habite Karlsruhe, la première ville du grand  
 Duché pour la population, la seconde pour l'importance, puis que  
 Karlsruhe est la résidence du Souverain et du gouvernement  
 grand Ducal. Chaque année l'épithémus vient passer les beaux  
 jours de l'été à Baden; elle y habitait autrefois, elle  
 visita et emmena Demons, mais elle s'en est enfin lassée  
 et vient de se faire construire dans la partie basse de la  
 ville, au pied du Kestlich, un charmant pavillon, une un  
 délicieuse maison, d'où elle n'a plus que la vue de son  
 sépulture d'autrefois.

Si que nous venons à parler du Kestlich, nous  
 dirons pour ne plus y revenir, que sur le sommet de  
 cette colline l'on jouit de la vue de la Vallée de Baden  
 dans sa plus grande beauté. Je n'en parle ici que duc  
 de sa réputation, car, ainsi que beaucoup d'autres, je n'y suis  
 point monté. Mais voici un extrait de la description  
 que l'on se trouve dans un de ces mille ouvrages que  
 l'on a écrit sur Baden et dont sont tout immondés les libraires  
 et les marchands d'estampes du pays. La Vallée de

présente sous un aspect imposant; point de ces bords  
informes qui pourraient le séparer, les monuments le  
couvrent. Ses principaux édifices s'élevaient presque en  
amphithéâtre les uns derrière les autres; l'Eglise, le  
château neuf, l'ancien manoir de conversation, le musée  
des antiquités, le bain de vapeur, le pavillon et les bosquets  
du jardin de la grande Duchesse Stéphanie, et toutes qu'à  
droite la rue se terminent au vieux château, dont les ruines  
pittoresques jettent la variété des souvenirs sur cette scène  
d'aussi belles beautés, à gauche la rue se perd dans la Vallée  
du Rhin jusqu'aux verges. Montez sur le Westlich, dans une  
belle soirée d'été, au moment où les derniers rayons du  
soleil couchant frappent et vacillent la verdure sombre  
des prés et des collines, lorsque le ciel paraît rouler sur  
un chaos de feu et qu'une vapeur d'une teinte de pourpre  
couvre l'horizon lointain. La magie de la lumière jointe  
à la beauté imposante des formes, cause alors une vive émotion  
au spectateur. Le soleil disparaît enfin derrière les montagnes,  
les ombres couvrent la Vallée, la fraîcheur du soir se fait sentir

Sur la montagne, et toute la nature devint silencieuse autour  
de l'observateur.

Mais revenons à notre château, où nous n'arrivons pas tout  
de suite. Sur les débris du côté du jardin, une longue et plate  
façade couverte de lierre grimant, percée très irrégulièrement  
de petites croisées grillées, donne au château, plutôt l'air  
d'une prison d'état que d'une habitation de plaisance. Devant  
cette façade s'étend un jardin anglais. Quelques massifs  
d'arbres, quelques petites lapis de verdure, quelques  
sentiers tournants, portent un caractère de solitude  
sombre, forment une promenade publique, mais sont les  
publics d'Heligoland. Si vous avez perdu votre argent  
au jeu, ou votre maîtrise au bal, et, enfin, vous êtes  
dans une disposition réveuse et mélancolique, allez  
vous asseoir sur l'un des bancs de ce triste jardin,  
en face de cette écœurante et lugubre façade, des  
ruines du vieux château, de cette enceinte de noirs  
et sauvages montagnards, au milieu d'une solitude que  
l'oiseau même ne trouble pas; il n'est pas de lieu plus

propre aux tristes réflexions qu'amènent souvent après  
elles les péripéties de la vie humaine. Soit lieu à  
suicide, soit on est-il fréquente que de malheureux.

Si seul avec son cœur, il vient d'entretenir,  
Médite le présent, plonge dans l'avenir,  
Songe aux biens, songe aux maux, épars dans la carrière;  
quelquefois rejette ses regards en arrière,  
Se plaît à distinguer dans le cercle des jours  
Ce peu d'instans hélas! et si chers et si courts,  
Les fleurs dans un désert, les tems où le ramène  
Le regret du bonheur et même de la peine.

(Balille)

Le jardin anglais est fermé à l'est par une galerie au  
pied de laquelle est un jardin formant terrasse appelé le jardin  
aux hermines, par ce qu'il est le séjour constant de milliers  
de ces bêtes et rampantes bêtes. C'est cependant le jardin de  
fleurs, des oranges, et de bien d'autres végétaux sont de  
nourriture de vilains habitans. Il est aussi peu fréquenté  
que son voisin l'anglais avec lequel il communique par une

bariées. La galerie est terminée par une belle surmontée  
 d'une jolie rotonde. Cette tour a usé par le nom de la  
 Pagode, quoiqu'elle n'ait rien de Françoise, que nos légendes  
 ont tant illustrées, ne doit rien dans sa construction.  
 La rotonde est élégante, un joli dôme est porté par  
 des pilastres qui laissent entre eux des arcades cintrées,  
 une jolie balustrade l'entourne, elle est précédée d'un balcon  
 posé sur la corniche de la tour, et qui parvient à la façade,  
 en dehors, les tours de la rotonde. La galerie et la tour  
 sont regardées comme un reste des châteaux bâtis par  
 Philippe II, sur la fin du XVI<sup>e</sup> siècle, et bouleversés par les  
 Français dans le XVII<sup>e</sup>. La cette tour on a vu sur la  
 ville, sur la Vallée de Neuwied, sur le vieux château,  
 sur les rochers et tout ce réseau de montagnes roides  
 qui l'accompagnent. C'est là que la jeune femme  
 sensible vient se donner dans le calme de la solitude, une  
 réflexion à ses pensées, un repos aux agitations du  
 monde, et quelquefois une larme aux orages du cœur.  
 C'est dans toutes les vues à quelques uns de ces

impressions, qui repose, mollement couchée sur un banc  
 de gazon, une de ces figures angéliques, que la riche  
 Albion envoie quelquefois au continent, pour nous  
 donner une idée de ces créatures dont l'imagination  
 séjourne les célestes demeures. Elle semble abandonnée  
 aux vagues rêveries de ses pensées. Une atmosphère  
 d'illusions semble l'envelopper et verser sur elle une  
 douce rosée de sensations délicieuses. Elle est toute  
 en elle-même, son âme ne réfléchit plus les  
 objets qui l'entourent, mais les idées qui lui  
 traversent l'esprit. Et ce le fugitif plaisir de  
 la veille qu'elle regrette, est ce le doux plaisir du  
 soir qu'elle espère? Elle repasse, peut-être, dans  
 sa mémoire, tous les instants d'enivrement, qui  
 ont passé la veille sur sa tête. Ces succès d'amour-  
 propre, ces succès qui a fumé de mille manières  
 autour d'elle; les succès qu'elle se promet, ne  
 l'occupent pas moins et elle combine, sans doute  
 déjà, les moyens de se les assurer. Sa fraîcheur

Solitude, le silence qui l'environne, cette ombre à demi-jour qui tombe sur elle et semble la dérober au monde des sensations, pour la livrer plus libre au monde des sentiments, tout ce calme si harmonieux de la pensée qui se balance sur l'aile de la rêverie, l'avoient appelée à ces douces émotions intérieures, qu'aucune excitation extérieure ne venait troubler. La femme qui toutes se tient d'ite dans son cœur, recherche ces doux instants où l'âme se dégage des entraves matérielles du corps, pour se livrer avec délices au spiritualisme de ses pensées. Tel était l'état de notre charmante Anglaise:

quels sont les lieux, les temps, les images chéries,  
 Où se plaisent le mieux ses douces rêveries?  
 Ah! le cœur le devine. En son secret retraite  
 Elle évite la foule et redoute le bruit;  
 Sauvage et se cachant à la foule indiscrete,  
 Le demi-jour suffit à sa douce retraite.

(Delille.)



Jusqu'ici notre curiosité a été bien peu satisfaitte,  
 nos émotions bien peu excitées dans ce triste lieu de  
 plaisances. Nous en étions presque à regretter les  
 pax que nous avions faite, le temps que nous  
 avions employé pour le voir.

Mais notre visite devait se terminer par ce  
 qu'il y a de plus intéressant, de plus curieux,  
 par les lieux terribles où s'exécutoient la justice  
 de ces Seigneurs féodaux, qui ont fait tant mourir  
 le temps où ils vécuient. Nous nous allions fêmer  
 à la suite de ces souterrains, où l'on trouve encore  
 tout l'appareil de l'un de ces fameux tribunaux  
 appelés Pêhemiquet ou Fêhemiquet, qui forment  
 un épisode si remarquable dans l'histoire du  
 moyen âge, et dont le siège principal étoit dans  
 la Westphalie ancienne, si bien nommée terre-rouge,  
 comme qui dirait terre-de-sang. On les appelle  
 aussi tribunaux secrets, et lorsqu'ils furent combés  
 la mesure de l'infamie, dit un auteur, on leur donna

le titre de tribunaux saints et justes. aucune forme de procédure, par de moins, un vil délateur, un juge inique, un bourreau féroce, et voilà tout! ces tribunaux se tenoient loin des cours, dans les souterrains des vieux châteaux, et les juges étoient masqués. Ce fut Charlemagne qui les institua en 803, contre les Saxons. Ils furent abolis par la Diète de Nuremberg en 1438, mais ils subsistèrent jusqu'à l'empereur Maximilien qui les supprima définitivement.

Nous parcourons ces effroyables lieux, sous la conduite d'un joli cicerone, jeune et élégant personnage, fille du concierge du château, allemande, mais parlante très bien le français.

Dans une tourelle octogone et saillante sur l'aile gauche de la façade qui donne sur la cour d'honneur, autre côté de l'ancien château de St. Philippe, est pratiqué l'escalier qui conduit aux souterrains. On y pénètre par une grille en fer d'un travail très riche, et très curieux, elle se forme comme un coffre-fort

par une serrure à double pennis mais pas une seule  
 clef. Après avoir parcouru quelques pièces balthes éclairées par  
 des fenêtres romanes sur les jardins aux limaces, on a fait remarquer  
 une entouree de bancs en pierres, que l'on reconnait facilement  
 pour avoir été une chambre de bains. Mais l'on vous dira que  
 ces bains sont de construction romaine. N'en déplaise au jolo  
 Cicéron, n'en croyez rien. On se plaint ainsi à abus de la  
 crédulité des pauvres voyageurs, qui se présentent volontiers aux embus  
 qu'on leur débite, tant ils sont avides de rencontrer des choses  
 qui étouffent leur esprit ou frappent leur imagination. Ici c'est de  
 cette salle de bains, de balthes une pièce où il y a quatre grandes caves  
 en pierre destinées à contenir les eaux que des conduits dirigent  
 dans les balthes. C'est dans cette pièce que l'on se trouve de  
 flambours pour pendre, par des corridors obscurs, dans l'horrible  
 repaire de la justice féodale.

C'est à côté, une porte d'une seule pierre et de deux  
 décimètres d'épaisseur, roule lourdement sur des pivots, pour la  
 franchir et bientôt vous vous trouvez au milieu de balthes  
 obscures, de cachettes humides, qui remplissent le cœur d'effroi.

et la pensée d'honneur pour voyez la puitie par lequel on descendait  
 les prisonniers et on leur transmettait leur nourriture, la salle où  
 on les réunissait, plus loin elle où on leur donnait la question,  
 en ces armées de crampes, de menues, de crochets. Il me semble  
 entendre le craquement des os du bailli de Wurth, qui fut  
 torturé à Paris avec ses deux fils. Enfin vous arrivez à celle où  
 s'assemblait l'horrible tribunal. Vous remarquez encore autour  
 de cette salle, les supports en pierre des bancs sur lesquels les  
 juges s'asseyaient, et une ouverture aujourd'hui comblée, par  
 laquelle ils s'y rendaient. Dit-on du vieux château, une porte d'une  
 seule pierre, semblable à celle de l'entrée, la sépare des autres  
 pierres. Cette porte est disposée de manière, qu'ouverte pour la  
 salle du tribunal, elle ferme la communication d'une pièce  
 contigue à cette salle avec un corridor attenant, et ouverte pour  
 celles-ci, elle ferme la porte de la salle du tribunal. Elle est  
 fixée dans la première position par une pierre qui l'empêche  
 d'ouvrir sur le corridor à l'aide d'une tige en fer de  
 trois mètres de longueur cachée dans l'épaisseur du mur. C'est  
 dans cet affreux corridor que le condamné était envoyé pour

158 bis.

Comme ce qu'on appelle, par sédition sans doute, le baiser  
de la vierge, j'ai une image de cette dame de bon succès. Mais au  
pied de cette image adorée, qui semblait lui présager sa victoire,  
était une fosse encore existante, recouverte d'une trappe à  
bascule, et au moment où le malheureux faisait un pas sur  
cette trappe pour donner le fatal baiser, il était précipité au  
fond de la fosse, et tombait sur des fautes tranchantes qui  
le hachaient comme chair à pâté. Tout cela se passait sans  
témoins, sans défenseurs, dans la mystère de la plus sombre  
obscurité et suivant les haines et les caprices de ce homme  
terrible du moyen âge.

Fuyons, quittons bien vite ces lieux d'opprobre et de  
malheur. Je sens tout mon sang reflux vers mon cœur; le  
frisson court dans toute mon corps, j'ai la poitrine oppressée...  
que l'air de la tyrannie est difficile à respirer!... ah! m'en  
vont-ils de bord. Je respire enfin sans opposition... vive la  
liberté et le soleil de Juillet! (voyez la note suivante.)

# Note

## sur les tribunaux Vehmiques.

L'Allemagne nous signale une époque bien remarquable dans son histoire, c'est la sombre époque des francs-juges et l'affiliation mystérieuse des cours Vehmiques (Suprêmes) entre elles, inquisition civile, qui au moyen-âge fonctionna pendant deux siècles, et fit l'effroi de tous les pays où ses tribunaux furent établis, en servant aux Vengances de l'aristocratie Allemande.

Formes mystérieuses, exercices secrets, sévérité dans ses arrêts, promptitude effrayante dans l'exécution, à laquelle rien ne pouvait soustraire, et qui se faisait aux fers du jour ou dans l'ombre des nuits; tout frappait de terreur en elle.

L'Archevêque de Cologne étoit le grand maître des francs-juges et pouvoit citer à leurs tribunaux des princes de l'Empire qu'ils enverroient insulter. L'Empereur étoit leur chef suprême. C'est lui qui les investoit du droit de Vie et de mort, et cependant les saufs-gardes qu'il donnoit par fois aux condamnés étoient impitoyables à les protéger.

Voici ce que le ~~roy~~ ~~de~~ ~~France~~, contemporain de cette institution (1658) copie  
à son regard. C'est qui composent ce tribunal d'Allemagne d'appeler  
• Scabini (liberins), franc-juges) ils prétendent que leur juridiction  
• s'étend sur toute l'Allemagne. Ils ont des coutumes secrètes, de  
• usages mystérieux, d'après lesquels ils exécutent les coupables,  
• et jusqu'à ce moment personne n'a encore pu découvrir, ni par  
• la crainte, ni par l'espérance des récompenses, la moindre chose  
• relative à cet objet. Les plus grandes parties d'entre eux sont  
• inconnus. Ils vont de province en province, tirant une suite  
• de coupables, portent des plaintes contre eux en tribunal  
• secret, et prennent leurs crimes. Aussitôt les condamnés sont  
• inscrits dans un registre, appelé le livre de sang, et l'on  
• charge le franc-juge de la dernière classe de l'exécution  
• des sentences. Le coupable qui ignore la condamnation est  
• mis à mort partout où on le trouve.

Voici le serment exigé de celui qui voulait être un  
franc-juge.

Je jure d'être fidèle au tribunal secret, de le défendre  
contre moi-même, contre le feu, l'eau, le soleil, la lune,

« les étoiles, le feuillage des arbres, tous les êtres vivants et  
 « tout ce que Dieu a créé entre le ciel et la terre, entre pères, mères,  
 « frères, sœurs, femmes, enfants, tous les hommes enfin, le chef  
 « de l'empire. Seul excepté, et maintenu le jugement du  
 « tribunal secret, de les exécuter, d'obéir à les exécuter, et  
 « de résister aux présents tribunal secret, les dilats de sa  
 « compétence qui s'inscrivent à ma connaissance, ou que  
 « j'apprendrais par des gens dignes de foi, afin que les  
 « coupables y soient jugés comme de droit, ou qu'ils soient  
 « démis au jugement avec le consentement de l'accusateur.  
 « Je promets de plus, que ni l'attachement, ni la douleur,  
 « ni l'or, ni l'argent, ni pères, ni mères, ni frères, ni sœurs,  
 « ni parents, ni aucune chose que Dieu a créée, ne  
 « pourront m'engager à enfreindre mon serment, étant résolu  
 « de résister courageusement de toutes mes forces et de tous  
 « mes moyens, le tribunal secret sans tout le point  
 « cy-dessus mentionnés. Ainsi Dieu et Ses Saints me  
 « soient en aide. »



*Handwritten text at the top of the page, possibly a title or header.*

*Large rectangular area containing faint, mostly illegible handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.*

*Small handwritten mark or number on the left side of the page.*

*Small handwritten mark or number on the left side of the page.*

